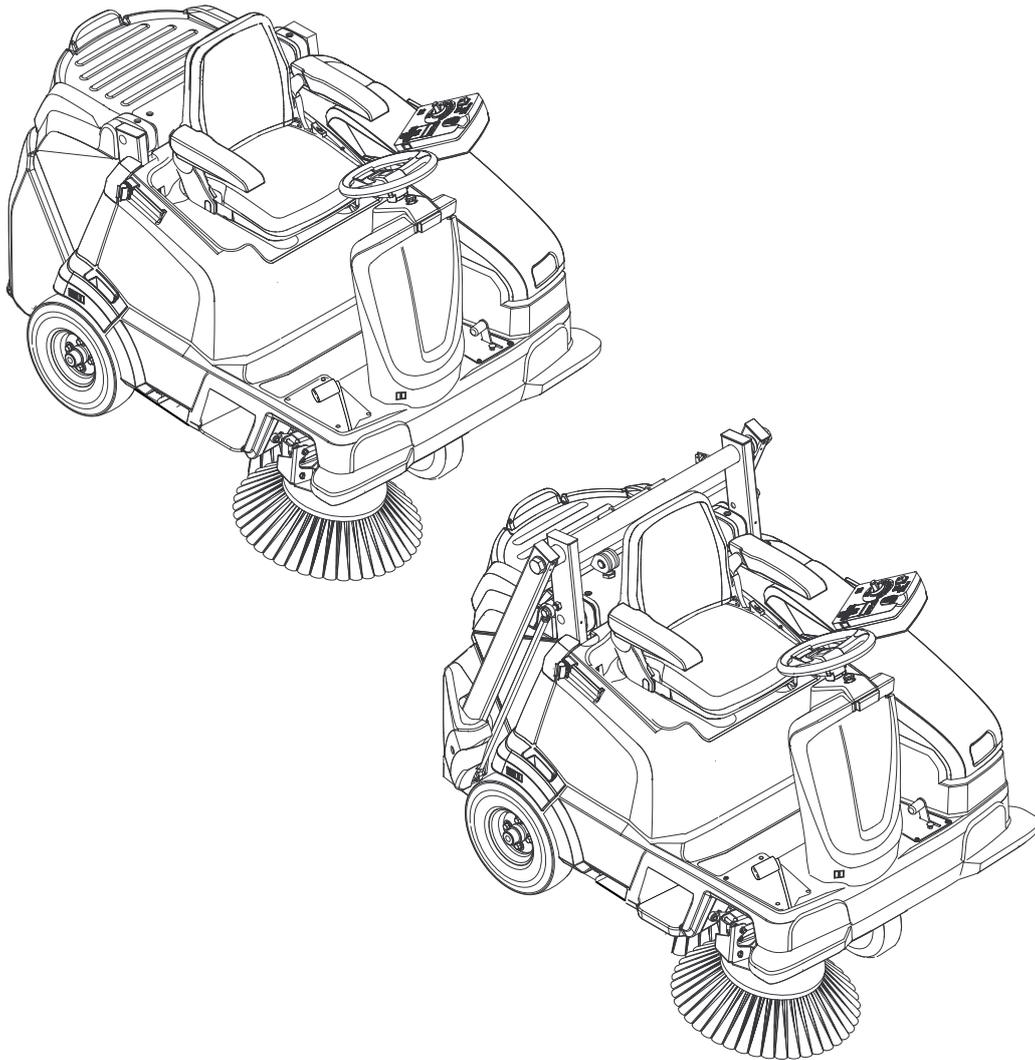


KM 105/100 R Bp
KM 105/100 R Bp Pack
KM 105/110 R Bp
KM 105/110 R Bp Pack



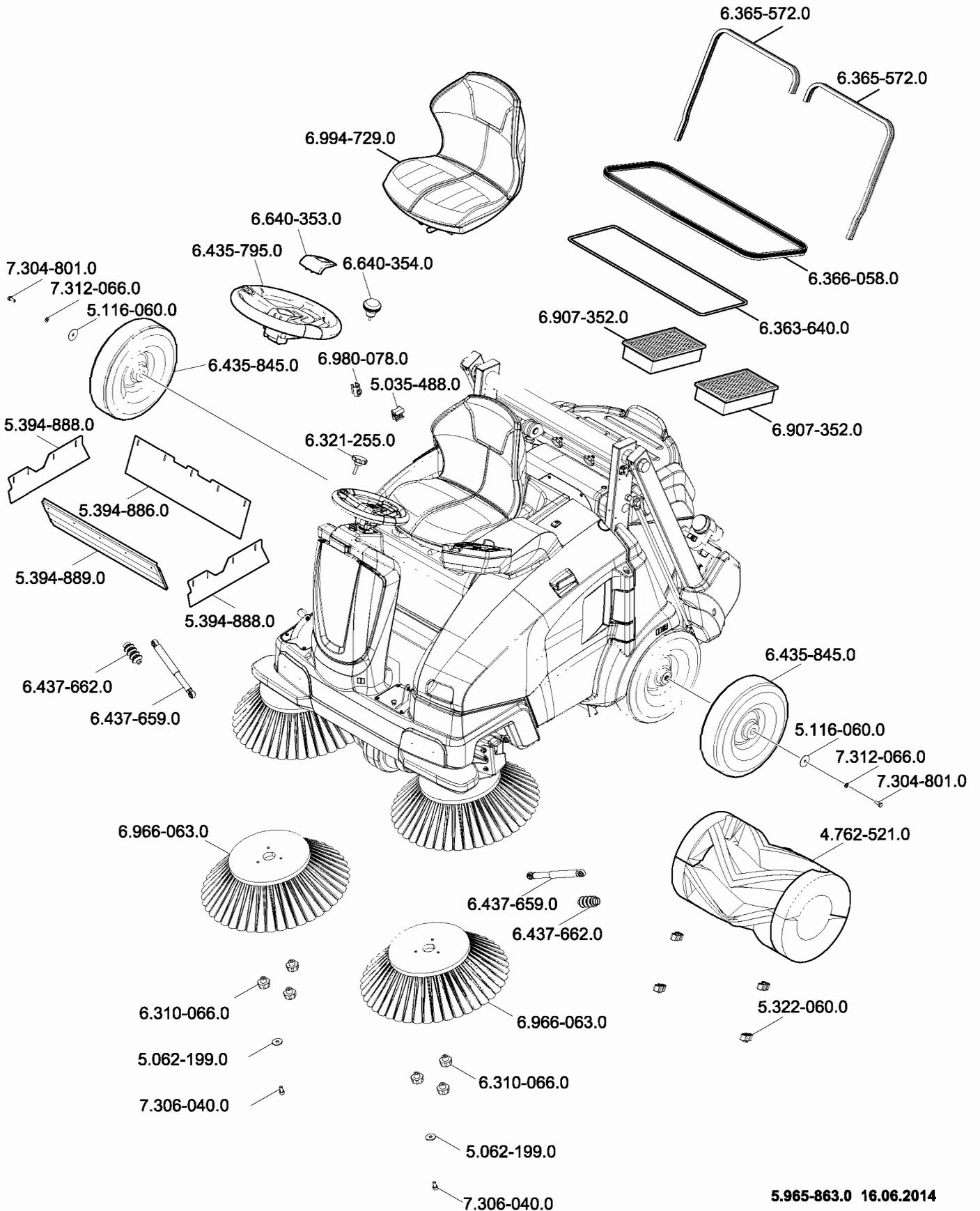
 Register and win!
www.kärcher.com/register-and-win



Die Spracheinstellung des gelben und grauen KIK (Kärcher Intelligent Key) The language settings for yellow and grey KIK (Kärcher Intelligent Key)



KM 105/100 R BP
KM 105/110 R BP





<http://www.kaercher.com/dealersearch>



Содержание

Общие указания	RU	1
Защита окружающей среды	RU	1
Гарантия	RU	1
Принадлежности и запасные детали	RU	1
Символы в руководстве по эксплуатации	RU	2
Символы на приборе	RU	2
Использование по назначению	RU	2
Умышленное неправильное применение	RU	2
Подходящие поверхности	RU	2
Указания по технике безопасности	RU	2
Указания по безопасности при эксплуатации	RU	2
Эксплуатация	RU	2
Указания по безопасности в режиме движения	RU	3
Устройства с подъемником контейнера	RU	3
Устройство с защитным навесом водителя	RU	3
Указания по безопасности при транспортировке машины	RU	3
Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании	RU	3
Назначение	RU	3
Описание элементов управления и рабочих узлов	RU	4
Панель управления	RU	4
Чип-ключ системы Intelligent Key желтый/серый	RU	5
Переключатель выбора программ	RU	6
Защитные устройства	RU	6
Стояночный тормоз	RU	6
Перед началом работы	RU	6
Снять крышку прибора	RU	6
Открывание/закрывание левой крышки	RU	6
Указания при разгрузке	RU	6
Установить подметающий вал	RU	7
Указания по аккумулятору	RU	7
Зарядка аккумулятора	RU	8
Ввод в эксплуатацию	RU	9
Перед пуском/проверка безопасности	RU	9
Эксплуатация	RU	9
Настроить положение сиденья водителя	RU	9
Территория склада	RU	9
Начало работы	RU	9
Передвижение на аппарате	RU	9
Подметание	RU	9
Опорожнить резервуар для сбора мусора	RU	10
Заряжайте аккумулятор при появлении сообщения на дисплее	RU	11
Выключение прибора	RU	11
Транспортировка	RU	11
Хранение	RU	11
Вывод из эксплуатации	RU	11

Уход и техническое обслуживание	RU	11
Общие указания	RU	11
Чистка	RU	12
Периодичность технического обслуживания	RU	12
Работы по техническому обслуживанию	RU	12
Помощь в случае неполадок	RU	15
Устранение неисправностей оператором при незашифрованных сообщениях на дисплее	RU	16
Устранение неисправностей при отображении на дисплее кодированных сообщений	RU	18
Технические данные	RU	18
Заявление о соответствии ECRU	RU	20
Принадлежности	RU	20



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.
Перед первым вводом в эксплуатацию следует ознакомиться с инструкцией по безопасности!

Оснащение устройств

Есть две различных возможности для удаления собранного мусора:
В **КМ 105/100 R** есть два съемных контейнера для мусора (нижнее опорожнение).
В **КМ 105/110 R** есть подъемник контейнера.

Общие указания

При обнаружении во время распаковки аппарата повреждений, полученных в результате транспортировки, следует немедленно обратиться в торговую организацию, продавшую вам данное изделие.

– Предупредительные и указательные таблички, прикрепленные к прибору, содержат важную информацию, необходимую для безопасной эксплуатации прибора.

– Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в руководстве по эксплуатации, необходимо также соблюдать общие положения законодательства по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной переработки. Пожалуйста, не выбрасывайте упаковку вместе с бытовыми отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые устройства содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте их через соответствующие системы приемки отходов.

Не допускайте попадания моторного масла, дизельного топлива и бензина в окружающую среду. Пожалуйста, берегите почву и утилизируйте отработанное масло, не нанося ущерба окружающей среде.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Принадлежности и запасные детали

▲ ОПАСНОСТЬ

Во избежание опасности, ремонт и установку запасных деталей должны выполнять только авторизированные сервисные центры.

– Разрешается использовать исключительно те принадлежности и запасные детали, использование которых было одобрено изготовителем. Использование оригинальных принадлежностей и оригинальных запасных деталей гарантирует Вам надежную работу прибора.

– Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.

– Дальнейшую информацию о запчастях вы найдете на сайте www.kaercher.com в разделе Service.

Символы в руководстве по эксплуатации

⚠ **ОПАСНОСТЬ**

Предупреждает о грозящей опасности, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Предупреждает о возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

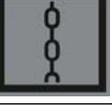
⚠ **ОСТОРОЖНО**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

ВНИМАНИЕ

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

Символы на приборе

	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность пожара! Не сметать горящие или тлеющие предметы, например, такие как сигареты, спички и тому подобное.
	⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасность защемления и пореза о ремень, боковые метлы, резервуар, крышку прибора.
	⚠ ОПАСНОСТЬ Опасность опрокидывания! Резервуар для сбора мусора следует опорожнять только в тот момент, когда устройство находится на равной и устойчивой поверхности.
	Давление воздуха в шине
	Точки подъема для домкрата
	Устойчивое место крепления
	Опасность получения травмы от вращающихся частей. Открывать крышку прибора только после того, как остановится мотор.

Использование по назначению

Подметальная машина предназначена для профессионального использования при уборке поверхностей, например, в следующих областях применения:

- Парковки
 - Производственные сооружения
 - Территории логистических служб
 - Гостиницы
 - Розничная торговля
 - Складские территории
 - Тротуары
- Используйте эту подметающую машину исключительно в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
- Любой другой вид использования прибора считается использованием не по назначению. Изготовитель прибора не несет ответственности за вред, причиненный вследствие такого использования. Ответственность за подобное использование несет только пользователь.
- Запрещается вносить изменения в прибор.
- Подметающая машина предназначена только для работы на поверхностях пола, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
- Прибор может передвигаться только по поверхностям, допущенным руководством предприятия или их представителем для использования подметательных машин.
- В качестве общего положения действует следующее правило: не допускать соприкосновения прибора с легковоспламеняющимися веществами (опасность взрыва/пожара).

Умышленное неправильное применение

- Никогда не выполняйте подметания/всасывания прибором взрывоопасных жидкостей, горючих газов, а также концентрированных кислот и растворителей!
- Запрещается уборка/всасывание реактивной металлической пыли (например, алюминия, магния, цинка) в соединении с сильными щелочными или кислотными моющими средствами. Это может привести к возникновению взрывоопасных газов.
- Не допускать подметания/всасывания прибором горящих или тлеющих предметов.
- Прибор не приспособлен для сметания опасных для здоровья веществ.
- Запрещено находиться в опасной зоне. Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.
- Не разрешается брать с собой сопровождающих лиц.
- Запрещается двигать/тащить или транспортировать предметы с помощью данного устройства.

Подходящие поверхности

- Асфальт
- Промышленные полы
- Сплошной (наливной) пол
- Бетон
- Брусчатка

Указания по технике безопасности

Указания по безопасности при эксплуатации

- Перед началом работы аппарат и рабочие приспособления следует проверить на их надлежащее состояние и их соответствие требованиям безопасности. Если состояние прибора не является безупречным, использовать его не разрешается.
 - При использовании устройства в опасных зонах (например, на автозаправочных станциях) следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности. Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.
- ⚠ **ОПАСНОСТЬ**
Опасность получения травм!
- ➔ Не использовать устройство без защитного навеса в местах, где существует опасность падения предметов на оператора.

Эксплуатация

- Обслуживающее лицо обязано использовать прибор в соответствии с назначением. Обслуживающее лицо должно учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за третьими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
- Перед началом работы оператор должен убедиться в том, что все предохранительные устройства находятся на месте и работают должным образом.
- Оператор устройства несет ответственность за возникновение несчастных случаев с участием других людей или имущества.
- Следить за тем, чтобы оператор носил плотно прилегающую одежду. Носить прочную обувь и избегать ношения свободной одежды.
- Перед началом движения проверить мертвую зону (например, на наличие детей). Обеспечить достаточный обзор!
- Запрещается оставлять включенное устройство без присмотра. Обслуживающему персоналу разрешается покидать устройство только после того, как будет вынут ключ (чип-ключ), а устройство будет защищено от случайного перемещения.
- Во избежание несанкционированного использования прибора следует вынимать ключ.

- Работать с прибором разрешается исключительно лицам, которые прошли инструктаж по эксплуатации или подтвердили свою квалификацию по обслуживанию и на которых возложено использование прибора.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с отсутствием опыта и/или отсутствием знаний, за исключением случаев, когда за ними следит ответственное за безопасность лицо или они получают от него указания по применению прибора.
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Указания по безопасности в режиме движения

⚠ Опасность

Опасность получения травм!

Опасность опрокидывания прибора на слишком крутых склонах.

- В направлении движения допускается езда только по подъемам и уклонам до 12%.

Опасность опрокидывания на нестабильном грунте.

- Разрешается перемещать прибор только по прочному основанию.

Опасность опрокидывания прибора при большом боковом уклоне.

- В направлениях, поперечных к направлению движения, допускается передвижение аппарата только по склонам до макс. 10%.

Скорость движения корректировать в зависимости от условий.

Устройства с подъемником контейнера

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- При работах на подъемнике контейнера следует полностью поднять и зафиксировать контейнер для мусора.

Устройство с защитным навесом водителя

УВЕДОМЛЕНИЕ

Защитный навес водителя (опция) обеспечивает защиту от падения крупных предметов. Однако он не обеспечивает защиту при опрокидывании!

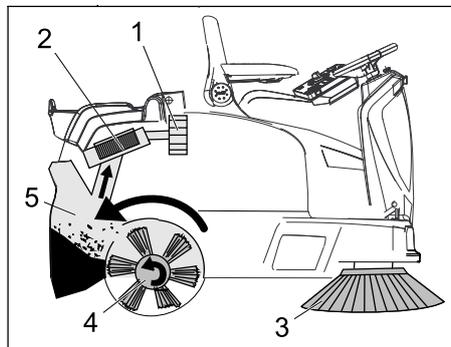
Указания по безопасности при транспортировке машины

- При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.
- При транспортировке устройства отсоединить клеммы аккумулятора и надежно закрепить устройство.

Указания по безопасности при уходе и техническом обслуживании

- Перед очисткой и проведением технического обслуживания устройства, заменой деталей или настройкой на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key).
- При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.
- Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений).
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центром, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Учитывать проверку на предмет безопасности в соответствии с действующими местными предписаниями для передвижных приборов, используемых в промышленности.
- Работать с устройством следует всегда только в соответствующих защитных рукавицах.

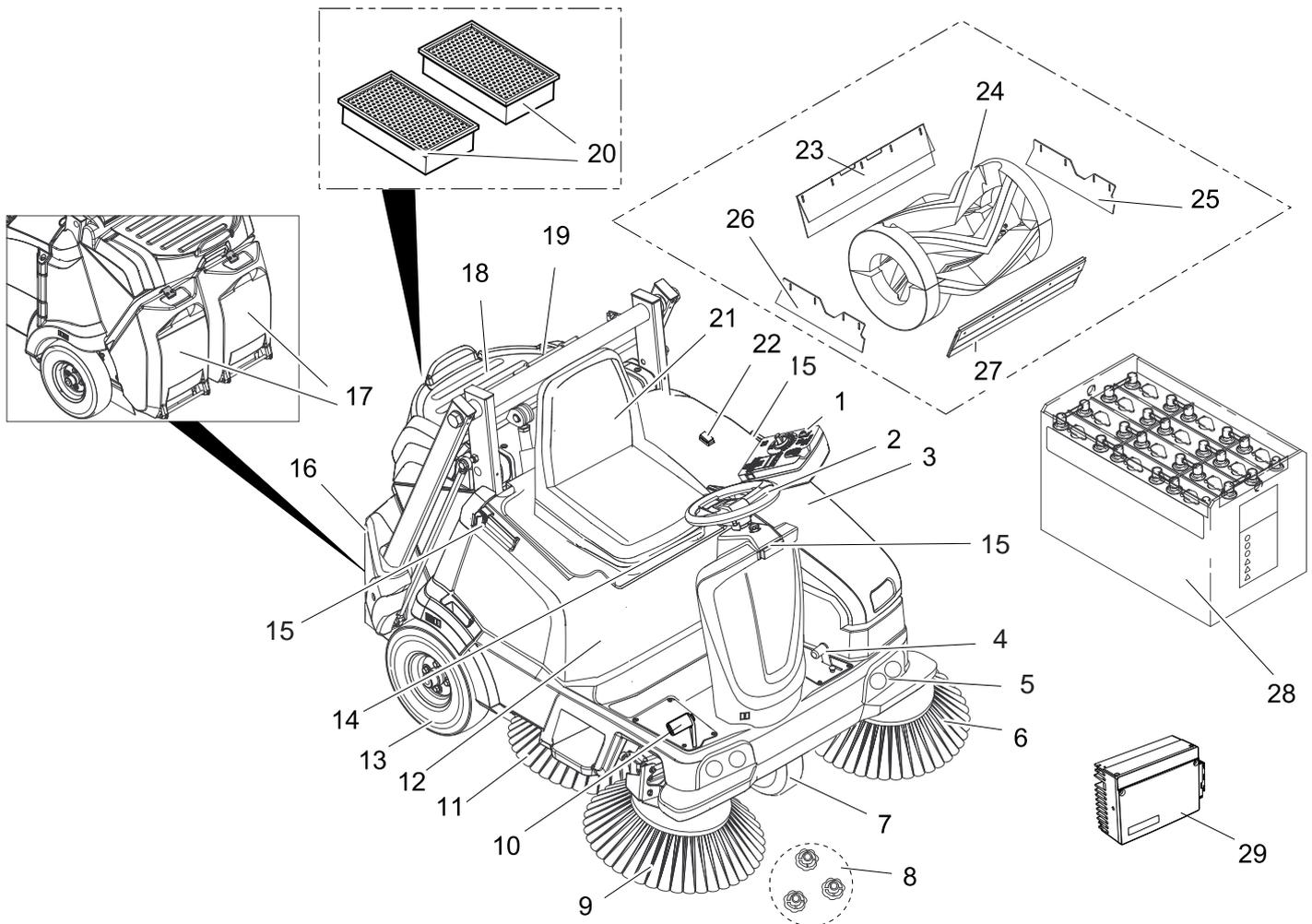
Назначение



Подметающая машина работает по принципу набрасывания.

- Боковые щетки (3) подметают углы и края подметаемой поверхности и доставляют мусор в зону работы подметающего вала.
- Вращающийся подметающий вал (4) направляет мусор напрямую в резервуар для сбора мусора (5).
- Пыль, поднятая в резервуаре, отделяется фильтром пыли (2), а отфильтрованный чистый воздух откачивается всасывающим вентилятором (1).
- Очистка фильтра для пыли (2) происходит автоматически.

Описание элементов управления и рабочих узлов



- 1 Панель управления
- 2 Рулевое колесо
- 3 Крышка слева
- 4 Педаль подъема/опускания заслонки для крупных частиц грязи
- 5 Рабочее освещение (опция)
- 6 Левая боковая щетка (поставляется по желанию)
- 7 Ходовой привод
- 8 Крепление боковой щетки
- 9 Правая боковая щетка
- 10 Ходовая педаль
- 11 Серповидная щетка (опция)
- 12 Крышка устройства справа
- 13 Заднее колесо
- 14 Рычаг регулировки сиденья
- 15 Опорная направляющая для базы
- 16 Контейнер для мусора с подъемником (KM 105/110 R)
- 17 Нижнее опорожнение контейнера для мусора (KM 105/100 R)
- 18 Территория склада
- 19 Место хранения опоры штока цилиндра (фиксация подъемника контейнера)
- 20 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)
- 21 Сиденье (с контактным переключателем сиденья)
- 22 Тумблер управления обеими руками (KM 105/110 R)
- 23 Задняя уплотнительная планка

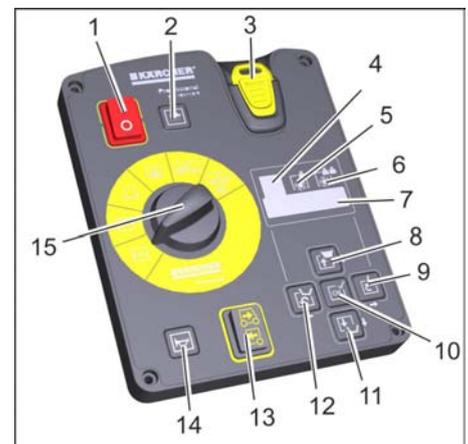
- 24 Подметающий вал
- 25 Боковая уплотнительная планка слева
- 26 Боковая уплотнительная планка справа
- 27 Передняя уплотнительная планка
- 28 Аккумуляторные батареи (KM 105/100(110) R Вр Pack: уже установлено)
(KM 105/100(110) R Вр: не входит в комплект поставки)
- 29 Зарядное устройство (KM 105/100(110) R Вр Pack: уже установлено)
(KM 105/100(110) R Вр: не входит в комплект поставки)

В качестве опции

Не отображено следующее оснащение, которое может встраиваться при заказе на заводе или устанавливаться дополнительно.

- Проблесковый маячок
- Защитный навес водителя
- Комфортабельное сиденье

Панель управления



Элементы управления на пульте управления

- 1 Главный выключатель
Положение 0: Устройство остановлено
Положение I: Устройство готово к работе.
- 2 Тумблер всасывающего вентилятора с индикаторной лампой
Лампа горит: Всасывающий вентилятор и очистка фильтра отключены:
– для подметания влажных или мокрых полов, а также мусора с волокнистой структурой, такого как солома, сено и т.д.

Лампа не горит: Всасывающий вентилятор и очистка фильтра включены (стандартная установка):

– для подметания сухих полов

- 3 Ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key)
желтый - Оператор
серый - Мастер
- 4 Индикатор программы подметания „ЕСО“
– для гладких полов с незначительным загрязнением
Указание: Данная программа подметания активируется по умолчанию при каждом вводе в эксплуатацию системы подметания, даже если перед этим была установлена другая программа подметания.
Указание: Выбранная программа подметания отображается на дисплее, настройка производится с помощью кнопок направления.
- 5 Индикатор программы подметания „MEDIUM“
– для полов со стандартным загрязнением
- 6 Индикатор программы подметания „HEAVY“
– для полов с сильным загрязнением и неровных полов
- 7 Дисплей
- 8 КМ 105/110 R: Поднятие контейнера с мусором и кнопка направления „вверх“
КМ 105/100 R: Кнопка направления „вверх“
- 9 КМ 105/110 R: Опрокидывание контейнера с мусором и кнопка направления "вправо"
КМ 105/100 R: Кнопка направления "вправо"
- 10 Кнопка подтверждения „ОК“
- 11 КМ 105/110 R: Возврат контейнера в исходное положение и кнопка направления "влево"
КМ 105/100 R: Кнопка направления "влево"
- 12 КМ 105/110 R: Опускание контейнера и кнопка направления „вниз“
КМ 105/100 R: Кнопка направления „вниз“
- 13 Переключатель направления движения
- 14 Звуковой сигнал
- 15 переключатель выбора программ

Настройка языка на пульте управления

Установленным по умолчанию на заводе языком является английский.

Перед работой с машиной установить необходимый язык на пульте управления.

Настройка языка для желтого и серого ключа (чип-ключ) показана в кратком иллюстрированном руководстве на стр. 2 данного руководства по эксплуатации или описана в следующем разделе „Серый/желтый чип-ключ“.

Чип-ключ системы Intelligent Key желтый/серый

Желтый чип-ключ системы Intelligent Key

Параметры для разных программ чистки предустановлены. Отображение выполняется на дисплее.

Тексты на дисплее не кодируются и понятны для оператора. Выбор желаемой программы подметания производится с помощью кнопки направления "вправо". На дисплее отображается текст:

>Зарядное устройство для аккумулятора<

>Часы работы и программа подметания<

>Эффективность использования подметающего вала: .. %<

>Счетчик дней .. ч .. мин<

Дополнительно в монтажных комплектах:

>Включить проблесковый маячок<

>Включить рабочее освещение<

Для долгосрочного изменения параметров необходимо использовать серый чип-ключ системы Intelligent Key. Порядок действий описан в разделе "Серый чип-ключ системы Intelligent Key".

Серый чип-ключ

С помощью серого чип-ключа разблокируются установки для желтого чип-ключа системы Intelligent Key.

Параметр, который устанавливается с помощью серого чип-ключа, сохраняется до выбора другой настройки.

➔ Вставить серый чип-ключ.

➔ Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.

➔ Нажать кнопку направления „вверх“ или „вниз“, пока не появится меню **>Управление чип-ключом<**.

Указание: В данном пункте меню разблокируются установки для желтого чип-ключа системы Intelligent Key.

➔ Подтвердить сообщение кнопкой „ОК“.

➔ Вынуть серый чип-ключ и в течение обратного отсчета секунд вставить персонализированный желтый ключ системы Intelligent Key.

➔ Нажать кнопки направления "вверх" или "вниз" и вызвать пункты меню.

Имеются следующие пункты меню:

>Выбор языка<

Для выбора доступны 18 языков, например, немецкий, английский, французский, испанский, греческий, русский и другие.

>Блокировка/разблокировка управления устройством<

Желтый ключ (чип-ключ) может быть заблокирован для управления этой машиной.

Имеются следующие пункты меню:

>Блокировка/разблокировка плоскости подметания<

При заблокированной плоскости подметания программа управления ЕСО, MEDIUM или HEAVY зафиксирована и не может быть изменена оператором. При разблокированной плоскости подметания во время эксплуатации можно переключаться между 3 программами подметания.

>Блокировка/разблокировка степени запыленности<

Адаптация автоматической чистки фильтра (ТАСТ) к окружающей среде.

>Свет вкл/выкл<

Оператор может подключать свет (опция).

>Блокировка/разблокировка света<
Непрерывная работа со светом включается или блокируется.

>Блокировка/разблокировка проблескового маячка<

Оператор может выбирать ехать с проблесковым маячком или без, при запуске устройства проблесковый маячок включается автоматически.

>Блокировка/разблокировка режима проблескового маячка<

Можно выбрать будет ли проблесковый маячок обязательным (даже если он был выключен оператором) при движении задним ходом.

>Блокировка/разблокировка скорости<

без функции

>Блокировка/разблокировка скорости подметания<

без функции

>Блокировка/разблокировка вентилятора/насоса<

без функции

>Разблокировка сброса суточного счетчика<

Выбор возможности сброса суточного счетчика оператором.

>Программировать да/нет<

Как последний пункт меню отображается сообщение **>Запрограммировать<** с обратным отсчетом секунд.

➔ Для переноса установок на желтый чип-ключ системы Intelligent Key:

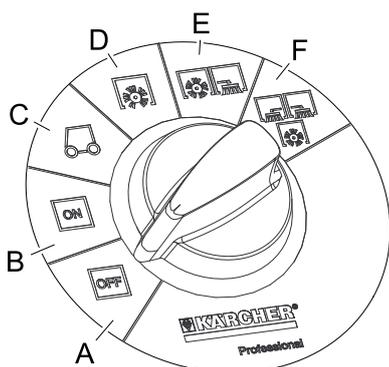
В течение обратного отсчета секунд выбрать с помощью кнопки направления "вправо" **>ДА<** и подтвердить кнопкой „ОК“.

Указание: В результате предпринятые установки перенесены на желтый чип-ключ и разблокированы.

Переключатель выбора программ

Указание

Функции активируются только при включенном главном выключателе и вставленном ключе (чип-ключ).



A OFF (ВЫКЛ)

Прибор выключен.

B ON (ВКЛ)

Аппарат готов к работе.

C Передвижение на устройстве

Для передвижения к месту работы нажмите на педаль движения.

Указание

Подметающий вал и боковые щетки подняты и отключены.

D Уборка подметающим валом

Подметающий вал опускается.

E Подметание с использованием подметающего вала и боковой щетки справа

Подметающий вал и правая боковая щетка опускается, серповидная щетка (опционально) готова к работе.

F Подметание с использованием подметающего вала и боковых щеток справа и слева

Подметающий вал и правая боковая щетка опускается, серповидная щетка (опционально) готова к работе.

Защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный аппарат оснащен множеством устройств безопасности. Надлежащее функционирование устройств безопасности следует проверять перед началом работ и НЕ допускать их отключения!

Главный выключатель

Главный выключатель предназначен для немедленного отключения электрического привода в экстренных ситуациях и может использоваться только в таких случаях.

Крышка слева

Крышка слева оснащена устройством безопасности, которое при открывании отключает работающее устройство и выводит на дисплей предупреждающее сообщение.

Контейнер для мусора (нижнее опорожнение)

Оба контейнера для мусора оснащены устройством безопасности, которое при открывании отключает работающее устройство и выводит на дисплей предупреждающее сообщение.

Контейнер для мусора (с подъемником)

Подъемник контейнера оснащен устройством безопасности, которое во время процесса опорожнения блокирует работу механизма подметания.

Тумблер управления обеими руками

Устройства с подъемником контейнера оснащены тумблером управления обеими руками.

→ Для опорожнения контейнера с мусором необходимо нажать тумблер вместе с кнопками подъемника контейнера.

Фиксирующая опора контейнера для мусора (подъемник контейнера)

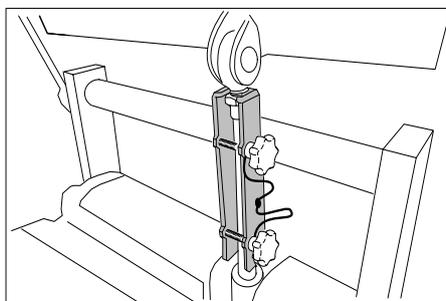
При всех работах под поднятым контейнером для мусора шток подъемного цилиндра необходимо фиксировать с помощью специальной опоры.

Для хранения фиксирующая опора крепится на поперечной штанге с помощью 2 звездчатых винтов.

→ Снять фиксирующую опору, открутив для этого 2 звездчатых винта.

→ Вставить и закрепить в поршневом штоке цилиндра фиксирующую опору.

Указание: Круглая выемка должна указывать вверх.



Стояночный тормоз

Устройство оснащено автоматическим стояночным тормозом, который интегрирован в привод передних колес.

Стояночный тормоз срабатывает только при остановке устройства и освобождении педали движения.

Перед началом работы

Снять крышку прибора

→ Крышка устройства с сиденьем может сниматься для ремонта или технического обслуживания.

→ Перед снятием крышки устройства отсоедините электрическое штекерное соединение контактного переключателя сиденья.

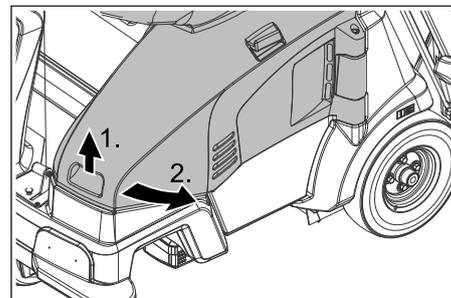
Открывание/закрывание левой крышки

ВНИМАНИЕ

Левую крышку можно открывать только тогда, когда переключатель выбора программы находится в позиции „OFF“, а ключ (чип-ключ) вынут.

Запрещается открывать левую крышку во время работы устройства.

→ Взяться спереди за прорезь для захвата, приподнять крышку вверх и отвести в сторону.



Указание: Крышка оснащена устройством безопасности, которое при открывании отключает привод и выводит на дисплей предупреждающее сообщение.

Если крышка закрыта неправильно, устройство не запустится.

Предупреждающее сообщение можно удалить следующим образом:

→ Закрыть крышку до конца (со щелчком).

→ Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.

→ Занять место в сиденье оператора.

Указания при разгрузке

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травм и повреждений!

→ При погрузке следует обратить внимание на вес устройства.

→ Для выгрузки аппарата использование погрузчиков не допускается, так как в противном случае аппарат может получить повреждение.

ВНИМАНИЕ

Перед началом работы прибора зарядить аккумулятор.

Порожний вес (транспортный вес)

Вес (без водителя, монтажных комплектов, аккумуляторов)	305 kg
KM 105/100 R (с нижним опорожнением)	405 kg
KM 105/110 R (с подъемником контейнера)	

Вес (без водителя, без монтажных комплектов, с аккумуляторами)	490 kg
KM 105/100 R (с нижним опорожнением)	590 kg
KM 105/110 R (с подъемником контейнера)	

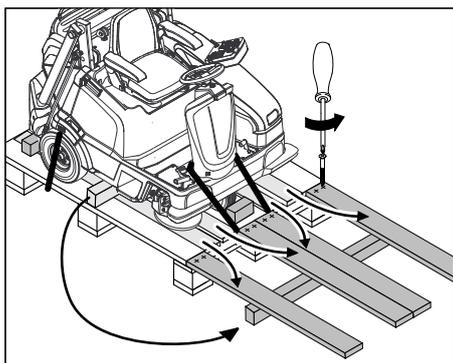
* С установленным монтажным комплектом вес устройства, соответственно, становится еще более значительным.

→ При погрузке устройства применять подходящую рампу!

→ Если устройство поставляется на поддоне, необходимо соорудить из приложенных досок рампу для съезда.

Для выгрузки прибора следует осуществить следующие действия:

- Разрезать упаковочную ленту из искусственного материала и снять упаковку.
- Снять крепления стяжными хомутами в точках крепления.
- Подключить аккумулятор (см. главу "Уход и техническое обслуживание").
- Четыре обозначенные донные доски поддона закреплены винтами. Данные доски следует отвинтить.
- Положить доски на край поддона. При этом доски расположить так, чтобы они лежали перед колесами прибора. Закрепить доски с помощью винтов.



- Для подпорки подложить под рампу балки, находящиеся в упаковке.
- Удалить деревянные подпорки для разблокирования колес.

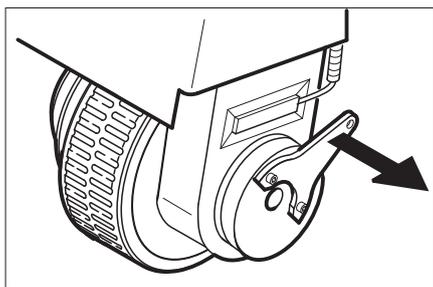
Сдвинуть подметально-уборочную машину с поддона (для устройства без встроенного аккумулятора)

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастных случаев, опасность получения травм!

- Запрещается отпускать стояночный тормоз на подъеме без установки защиты от произвольного качения.
- Перед отпусканьем стояночного тормоза следует принять меры против произвольного качения устройства. Незакрепленное устройство после разблокировки может набрать скорость ок. 4,5 км/ч перед тем как сработает электроника торможения устройства.

Отпускание стояночного тормоза:



- Оттянуть тормозной рычаг и удерживать его в этом положении. Таким образом снимается стояночный тормоз и аппарат можно передвигать.

→ Сдвинуть устройство через созданную рампу с поддона.

Съехать с поддона на подметально-уборочной машине (для устройства со встроенным аккумулятором)

- Подключить аккумулятор, см. главу "Установка и подключение аккумулятора".
- Перевести главный выключатель в положение 1/ВКЛ и вставить ключ (чип-ключ).
- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
- Нажать на переключатель направления движения и медленно переместить прибор с рампы вниз.
- Переключатель выбора программы установить в положение А (ВыКЛ)

Установить подметающий вал

Боковые щетки не монтируются при поставке, их следует установить перед вводом в эксплуатацию.

- Данная операция описана в главе "Уход и техническое обслуживание/ Замена боковых щеток".

Указания по аккумулятору

Указания по технике безопасности по обращению с аккумуляторами

При обращении с аккумуляторами следует соблюдать следующие предупредительные указания:

	Соблюдать указания на аккумуляторе, в инструкции по пользованию и руководстве по эксплуатации прибора!
	Носить защиту для глаз!
	Не допускать детей к электроду и аккумуляторам!
	Опасность взрыва!
	Запрещается разведение огня, искрение, открытые источники света и курение!
	Опасность получения химических ожогов!
	Первая помощь!
	Предупредительная маркировка!
	Утилизация!
	Не выбрасывать аккумулятор в мусорный контейнер!

⚠ Опасность

Взрывоопасность! Не класть инструменты или подобные предметы на аккумулятор, т.е. конечные полюса и на соединители элементов.

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Когда не прикасаться ранами к свинцовым элементам. После работ с аккумулятором необходимо очистить руки.

⚠ Опасность

Опасность возгорания и взрыва!

- Запрещается курение и разведение открытого огня.
- Помещение, в котором заряжаются аккумуляторы, должно хорошо проветриваться, так как при зарядке выделяется легко взрывающийся газ.

- Не разрешается проводить зарядку аккумуляторов под открытым небом.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения химических ожогов!

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Грязную одежду застирать.

Проверить уровень электролита в аккумуляторе и откорректировать его (только в малообслуживаемых аккумуляторах)

⚠ Предупреждение

В аккумуляторах, в которые заливается кислота, следует регулярно проверять уровень жидкости.

- Плотность электролита полностью заряженного аккумулятора равна 1,28 кг/л при температуре 20 °С.
- Плотность электролита частично заряженного аккумулятора равна от 1,00 до 1,28 кг/л.
- Во всех элементах плотность электролита должна быть одинаковой.
- Вывинтить все пробки аккумуляторных элементов.
- Кислотомером взять пробы из каждого элемента.
- Пробы электролиты вылить в те же самые элементы.
- При слишком низком уровне жидкости залить в элементы дистиллированную воду до отметки.
- Зарядить аккумулятор.
- Завинтить пробки аккумуляторных элементов.

Рекомендуемые аккумуляторы, зарядные устройства

Мы рекомендуем использовать наши аккумуляторы и зарядные устройства, только в этом случае принимаются претензии по гарантии.

УВЕДОМЛЕНИЕ

В приборе модели KM 105/100(110) R Вр Раск необслуживаемые аккумуляторы и зарядное устройство уже установлены.

Использование аккумуляторов и зарядного устройства другого производителя

ВНИМАНИЕ

Использовать только рекомендованные Kärcher аккумуляторы и зарядные устройства, только в этом случае принимаются претензии по гарантии.

Указание

При использовании аккумуляторов других производителей следует выбирать аккумуляторы максимальной емкости.

Максимальные габариты аккумуляторов (отдельный аккумулятор)

Для работы устройства требуется 4 отдельных аккумулятора на 6 вольт.

Свободное место в устройстве (ДхШхВ): 622 мм х 402 мм х 379 мм

Если используются необслуживаемые аккумуляторные батареи, необходимо учитывать следующее:

- Необходимо соблюдать максимальные габариты аккумулятора.
- при зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо открывать левую крышку.
- При зарядке необслуживаемых аккумуляторов необходимо соблюдать предписания изготовителя аккумулятора.

Установить и подключить аккумуляторные батареи

- Открыть левую крышку.
- Снять крышку устройства.
- Поместить аккумуляторы в держатель для аккумуляторов.

⚠ Предупреждение

Соблюдать правильную полярность.

- Подключить полюсный зажим (красный кабель) к полюсу (+).
- Закрепить соединительные провода на аккумуляторах.
- Подключить полюсный зажим к отрицательному полюсу (-).

УВЕДОМЛЕНИЕ

При выемке аккумулятора следует сначала обязательно отсоединить клемму отрицательного полюса (-).

Проверить, надежно ли защищает смазка для полюсов полюса аккумулятора и зажимы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед началом работы прибора зарядить аккумуляторы.

Зарядка аккумулятора

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- При обращении с аккумуляторами соблюдать правила техники безопасности. Соблюдать инструкцию по эксплуатации, предоставленную изготовителем зарядного устройства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- Зарядное устройство можно применять только если не поврежден кабель питания от электросети. Поврежденный кабель питания от сети немедленно заменить через производителя, сервисную службу или с помощью квалифицированного лица.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- Зарядить аккумуляторы только с помощью соответствующего зарядного устройства.

УВЕДОМЛЕНИЕ

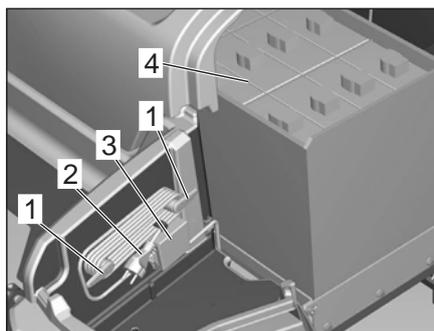
Электронная система управляет зарядным устройством и автоматически завершает процесс зарядки. Все функции устройства в ходе процесса зарядки прерываются автоматически.

УВЕДОМЛЕНИЕ

После зарядки аккумуляторов отсоединить зарядное устройство сначала от сети, затем от аккумуляторов.

(1) Процесс зарядки KM 105/100(110) R Вр Pack

В приборе модели KM 105/100(110) R Вр Pack необслуживаемые аккумуляторы и зарядное устройство уже установлены.



- 1 Крепление для кабеля питания от сети (откидное)
- 2 Сетевой кабель со штепсельной вилкой
- 3 Разъем для сетевого кабеля питания зарядного устройства
- 4 Аккумуляторные батареи

- Открыть левую крышку.
- Сложить крепление и убрать сетевой кабель питания.
- Вставьте штепсельную вилку зарядного устройства в электророзетку.

Указание

На экране будет отображаться прогресс зарядки в виде индикационной планки (5 делений).

В начале зарядки на короткое время можно увидеть пять делений.

Постепенно 5 делений будут заполнены (медленнее или быстрее, в зависимости от состояния зарядки батареи в начале зарядки). Когда будет заполнено последнее деление, батарея будет заряжена.

(2) Процесс зарядки KM 105/100(110) R Вр

- Открыть левую крышку.
- Отсоединить штекер аккумулятора и подсоединить зарядный кабель зарядного устройства.
- Подключить к сети штепсельную вилку и, в случае необходимости, включить зарядное устройство.

Для необслуживаемых аккумуляторов

- По окончании процесса зарядки добавить дистиллированную воду, обратить внимание на правильный уровень электролита. Аккумулятор обозначен соответствующим образом.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения химических ожогов!

- Доливка воды в разряженный аккумулятор может привести к выливаю электролита.
- При обращении с аккумуляторным электролитом следует носить защитные очки и защитную одежду. Также следует соблюдать предписания, касающиеся обращения с аккумуляторами!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность повреждения!

- Для заливки в аккумулятор использовать только дистиллированную или обессоленную воду (EN 50272-T3).
- Не использовать добавки (так называемые "улучшающие средства"), в противном случае теряется право на гарантию.

Указания при несчастных случаях с опасностью получения химических ожогов

- При попадании брызг электролита в глаза или на кожу промыть большим количеством чистой воды.
- После этого незамедлительно обратиться к врачу.
- Сменить одежду.
- Грязную одежду застирать.

После завершения процесса зарядки

- Отключить зарядное устройство от сети.
- Для приборов со встроенным зарядным устройством: Уложить в крепление кабель сетевого питания и пристегнуть штепсельную вилку.
- В приборах без встроенного зарядного устройства: Вытащить штепсельную вилку зарядного устройства, подключить обратно аккумуляторный штекер.

Ввод в эксплуатацию

Перед пуском/проверка безопасности

Ежедневно выполняется оператором!

Описание дополнительных проверок и работ можно найти в главе "Уход и техническое обслуживание/Работы по техническому обслуживанию".

- Проверить работу защитной функции левой крышки (Устройство не должно запускаться с открытой крышкой).
- Проверить функционирование контактного выключателя сиденья.
- Проверить подметающий вал и боковые щетки на наличие износа, инородных тел и намотавшихся лент.
- При выключенном двигателе: Проверить легкость хода педали движения, чтобы убедиться в надежности функционирования или своевременно обнаружить заедание педали.
- Опорожнить резервуар для сбора мусора.
- Проверить давление в шинах.
- Проверить уровень электролита в аккумуляторе.
- **В оборудовании с устройством опорожнения поднятого резервуара:** Проверить уровень заполнения гидрораспределителя.

Эксплуатация

Настроить положение сиденья водителя

- Задвинуть вовнутрь рычаг регулировки сиденья.
- Передвинуть сиденье, отпустить рычаг и дать ему зафиксироваться.
- Перемещением сиденья вперед/назад проверить его фиксацию.

Территория склада

Указание: Максимально допустимая загрузка территории склада составляет 20 кг.

- Следить за тем, чтобы груз был надежно закреплен.

Начало работы

Предварительными условиями для нормальной работы устройства являются:

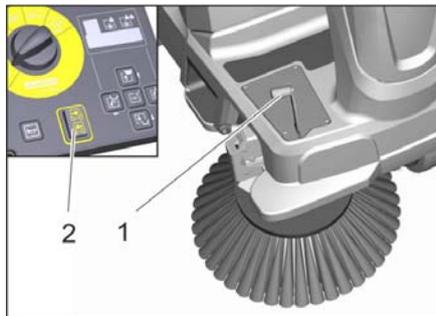
- Чип-ключ системы Intelligent Key (серый или желтый), запрограммированный для работы устройства, должен быть вставлен в шахту ключа на пульте управления.
- Главный выключатель должен находиться в положении 1.
- Переключатель выбора программы не должен находиться в положении „OFF“.
- Контейнеры для мусора и левая крышка должны быть закрыты со щелчком.

Передвижение на аппарате

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения!

- Педаль акселератора следует всегда нажимать осторожно и медленно. Не разрешается резко изменять направление движения с заднего хода на передний и наоборот.
- Скорость движения корректировать в зависимости от условий.



- 1 Ходовая педаль
- 2 Переключатель направления движения

Передвижение вперед

- С помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения вперед.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Передвижение назад

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм!

- При движении задним ходом не должно быть опасности для третьих лиц, в случае необходимости, провести инструктаж.
- С помощью переключателя направления движения на пульте управления установить направление движения назад.
- Плавно нажать на педаль акселератора.

Характер движения

- С помощью педалей движения возможно бесступенчатое регулирование скорости движения.
- Избегайте резкого нажатия на педаль.

Торможение

- При отпуске педали движения аппарат автоматически тормозится и останавливается.
Указание: Если для остановки машины не хватает самостоятельного торможения, для аварийной остановки установите главный выключатель в положение „0“.

Преодоление препятствий

ВНИМАНИЕ

Не переезжать через предметы или незакрепленные препятствия и не сдвигать их.

- Неподвижные препятствия высотой до 6 см можно осторожно преодолевать на небольшой скорости (только с открытым клапаном для крупных частиц грязи).
- Неподвижные препятствия высотой выше 6 см следует преодолевать только с использованием подходящей рапы.

Подметание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность получения травм! При открытом клапане для крупных частиц грязи подметающий вал может отбрасывать вперед камни и щебень. Не подвергать опасности людей, животных или предметы.

ОСТОРОЖНО

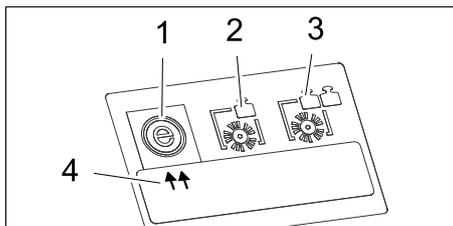
Не допускать попадания в машину упаковочных лент, проволоки и т.д., так как это может привести к повреждению подметающего механизма.

Подметание

- Для достижения оптимального результата уборки необходимо соразмерять скорость движения с местными условиями.
- Во время подметания следует регулярно опорожнять контейнер для сбора мусора.
Указание: Если сметаются главным образом мелкие предметы (большой вес мусора), то бункер для мусора следует опорожнять раньше.
- **В устройствах с нижним опорожением:** На бункере для мусора находится отметка максимальной высоты заполнения мелким мусором. Отметка видна, когда бункер вынут.
- При подметании поверхностей опустить подметающий вал.
- Для уборки под стенами предпочтительней использовать правую боковую щетку.
- Серповидная щетка (опция) опускается только при левом повороте.

Уборка подметающим валом

Для уборки с помощью подметающего вала есть 3 различные программы подметания, они обозначаются на дисплее двумя стрелками.



- 1 Программа подметания „ECO“
- 2 Программа подметания „MEDIUM“
- 3 Программа подметания „HEAVY“
- 4 Индикация (2 стрелки)

Указание: Программа подметания „ECO“ активируется при запуске по умолчанию.

Для выбора другой программы необходимо произвести следующие действия (условием является вставленный в пульт управления чип-ключ с правом доступа).

Выбрать программу подметания

(Установить переключатель выбора программы в положение D, E, F)

- Остановить подметающую машину.
- Нажать кнопку направления "вправо" для выбора желаемой программы подметания.

Указание: Индикация на дисплее (2 стрелки) указывает на выбранную программу подметания.

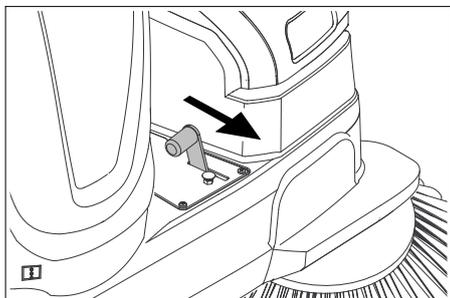
Подметание с приподнятой

заслонкой для крупных частиц грязи

Указание: Для заметания крупных предметов высотой до 50 мм, например, сигаретных пачек, необходимо одновременно приподнять клапан для крупных частиц грязи.

Подъем заслонки для крупных частиц грязи:

- Надавить вперед педаль заслонки для крупных частиц грязи и одновременно удерживать ее в нажатом положении.



- Для опускания заслонки следует прекратить отпустить педаль.

Указание: Оптимальное качество уборки обеспечивается только при полностью опущенной заслонке для крупных частиц грязи.

Подметание с использованием боковых щеток

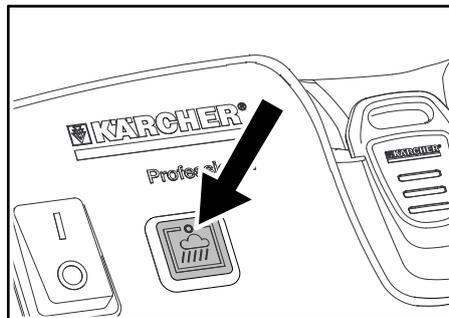
- Установить переключатель выбора программы в положение E или F. Боковые щетки и подметающий вал опускаются.

Подметание влажного или мокрого пола

Для защиты фильтра от влаги:

- Выключить всасывающий вентилятор тумблером на пульте управления.

Указание: Индикаторная лампа горит.



Подметание волокнистого и сухого мусора (например, сухой травы, соломы)

Для предотвращения засорения системы фильтрации:

- Выключить всасывающий вентилятор тумблером на пульте управления.

Подметание сухого пола

- Работать с включенным всасывающим вентилятором.

Указание: Всасывающий вентилятор включается по умолчанию при активации программы подметания.

Чистка фильтра

Устройство оснащено системой автоматической чистки фильтра.

Очистка происходит автоматически через каждые 15 секунд. При этом можно услышать незначительный шум выдуваемого воздуха.

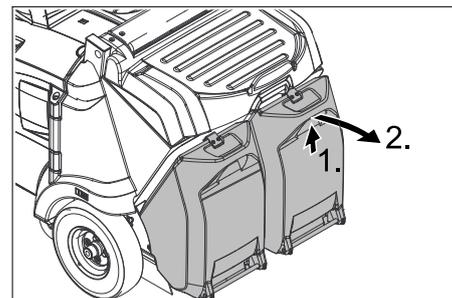
- Время от времени проверять встроенный фильтр для пыли на наличие загрязнений. Слишком загрязненный или неисправный фильтр следует заменить.

Опорожнить резервуар для сбора мусора

Указание: После остановки устройства следует подождать как минимум 1 минуту перед тем, как открыть или опорожнить резервуар для сбора мусора. За это время пыль должна осесть.

В устройствах с нижним опорожнением

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Контейнер для мусора слегка приподнять и отвести назад вниз, затем отсоединить контейнер.



- Опорожнить резервуар для сбора мусора.

- Вставить контейнер для мусора до щелчка, проверить его правильное положение

Внимание!

Опасность защемления рук!

- Опорожнить второй контейнер для мусора.

В устройствах с подъемником контейнера

Подъемник контейнера позволяет опорожнять контейнер для мусора устройства прямо в мусорный бак (максимальная высота разгрузки указана в главе "Технические данные").

⚠ Опасность

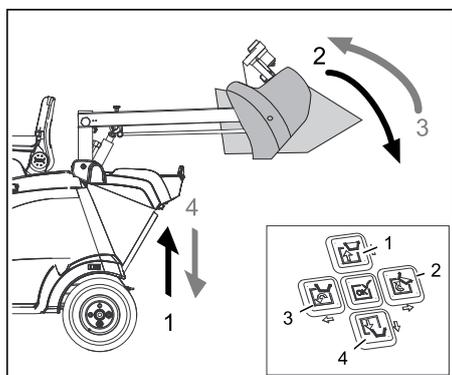
Опасность получения травм! Во время удаления содержимого из резервуара для сбора мусора в зоне его движения не должны находиться люди и животные.

⚠ Опасность

Опасность сдавливания! Не дотрагиваться до рычажного механизма опорожняющего устройства резервуара. Не стоять под поднятым резервуаром.

⚠ Опасность

Опасность опрокидывания! Во время удаления содержимого из резервуара для мусора аппарат должен находиться на ровной поверхности.



- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
- Установить машину рядом с мусорным баком.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Опрокидывание резервуара может осуществляться только после достижения определенной минимальной высоты.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Следующие операции можно осуществлять только посредством управления обеими руками. Нажать тумблер управления обеими руками на левой крышке одновременно с соответствующими кнопками направлений 1 - 4 на пульте управления.

- Поднять контейнер для мусора: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 1.

Указание: Срабатывание будет с задержкой.

⚠ ОСТОРОЖНО

При поднятом контейнере для мусора **нельзя** переключаться в режим подметания (устанавливать переключатель выбора программы в положения D; E; F).

- Медленно подъехать к резервуару для сбора пыли.
- Опрокинуть контейнер для мусора: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 2.
- Указание:** Срабатывание будет с задержкой.
- Вернуть контейнер для мусора в исходное положение: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 3.
- Указание:** Срабатывание будет с задержкой.
- Медленно отъехать от резервуара для сбора пыли.
- Опустить контейнер для мусора до конца: Нажать тумблер управления обеими руками и кнопку направления 4.

Указание: Срабатывание будет с задержкой.

Указание: Контейнер для мусора может опуститься до конца только в том случае, если он перед этим был возвращен в исходную позицию.

Заряжайте аккумулятор при появлении сообщение на дисплее.

- При появлении на дисплее во время работ по чистке устройства сообщения >**Зарядить аккумулятор!**< для защиты от глубокого разряда запас хода машины составит приблизительно 15 минут. Рекомендуется немедленно направиться на зарядную станцию для зарядки батареи.
- При игнорировании этого сообщения позже на дисплее появится сообщение >**Отключение аккумулятора!**<. Движение на машине теперь будет невозможно.

Выключение прибора

Указание: После выключения устройства происходит автоматическая очистка пылевого фильтра.

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вытащить ключ.

Транспортировка

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травм и повреждений!

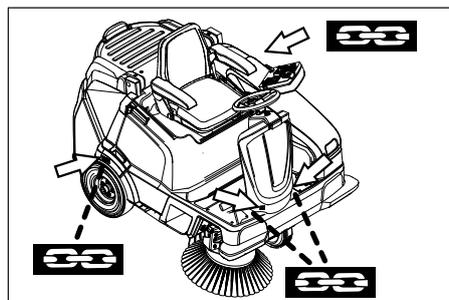
- При транспортировке следует обратить внимание на вес устройства.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность несчастных случаев, опасность получения травм!

- При погрузке устройства тяговый привод и стояночный тормоз должны быть готовы к работе. На подъемах или спусках устройство должно приводиться в движение только собственным приводом.
- Зафиксировать аппарат, подложив под его колеса клинья.
- Закрепить аппарат натяжными ремнями или канатами.

Указание: Соблюдать маркировку для зон крепления на раме машины (символы цепей). Выгрузку устройства производить только на ровной поверхности.



- При перевозке аппарата в транспортных средствах следует учитывать действующие местные государственные нормы, направленные на защиту от скольжения и опрокидывания.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травм и повреждений!

- При хранении следует обратить внимание на вес устройства.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.

Вывод из эксплуатации

Если подметающая машина не используется в течение длительного времени, следует соблюдать следующие пункты:

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Очистить подметающую машину снаружи и внутри.
- Поставить аппарат в защищенном и сухом месте.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вынуть ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key).
- Главный выключатель в положении 0.
- Снять минусовую клемму с аккумуляторной батареи, если устройство не будет использоваться дольше, чем 4 недели.
- Аккумулятор следует заряжать при бл. каждые два месяца.

Уход и техническое обслуживание

Общие указания

⚠ ОПАСНОСТЬ

Перед очисткой и проведением технического обслуживания устройства, заменой деталей или настройкой на другие функции устройство следует выключить и вынуть ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key).

При проведении работ с электрической установкой необходимо отсоединить аккумуляторную батарею.

- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вынуть ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key).
- Проведением ремонтных работ разрешается заниматься только авторизованным сервисным центрам, или специалистами в этой сфере, которые ознакомлены с соответствующими предписаниями правил техники безопасности.
- Передвижные промышленные приборы проходят проверку безопасности согласно VDE 0701.
- Используйте исключительно подметающие валы и боковые щетки, установленные на приборе или указанные в руководстве по эксплуатации. Использование иных подметающих валов/боковых щеток небезопасно.
- Аккумулятор, используемый в данном устройстве, не требует технического обслуживания.

Чистка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность повреждения! Не разрешается чистить прибор из водяного шланга или струей воды под высоким давлением (опасность короткого замыкания и других повреждений). Использование агрессивных и полировальных чистящих средств не допускается.

Чистка аппарата изнутри

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Носить защитную маску против пыли и защитные очки.

- Открыть левую крышку.
- Обдуть аппарат сжатым воздухом.
- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.
- Закрыть левую крышку.

Чистка аппарата снаружи

- Очистить аппарат, используя для этого влажную тряпку, пропитанную мягким щелочным раствором.

Периодичность технического обслуживания

Соблюдать требования формуляра технического осмотра!

Счетчик рабочих часов сообщает о моменте проведения техобслуживания.

- Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.
- Проверить показания счетчика рабочих часов: Нажать кнопки направления "вверх" или "вниз".

Указание: Когда достигается значение "0" при включении устройства на дисплей будет выводиться сообщение о необходимости техобслуживания с номером местной сервисной службы.

Техническое обслуживание, осуществляемое клиентом

Указание: Все работы по техническому обслуживанию со стороны клиента должны проводиться квалифицированным специалистом. В случае необходимости в любой момент можно обратиться за помощью в специализированную торговую организацию фирмы Kärcher. **Указание:** Описание см. в главе "Работы по техническому обслуживанию".

Ежедневное техническое обслуживание:

- См. главу "Перед пуском/проверка безопасности".

Еженедельное техническое обслуживание:

- Проверить фильтр пыли и при необходимости очистить коробку фильтра.
- Проверить легкость хода подвижных частей.
- Проверить установку и износ уплотнительных планок в зоне подметания.

→ В оборудовании с устройством опорожнения поднятого резервуара: Проверить уровень заполнения гидрораспределителя.

Проверить герметичность гидравлических шлангов.

Каждые 200 часов работы:

- Проверить натяжение, износенность и исправность приводных ремней метущего валика.

Техническое обслуживание изнашивающихся частей:

- Заменить уплотнительные планки.
- Заменить подметающий вал.
- Заменить боковые щетки.

Техническое обслуживание, осуществляемое сервисной службой

Указание: Для сохранения права на гарантийное обслуживание все работы по техническому и профилактическому обслуживанию и в течение гарантийного срока должны проводиться уполномоченной сервисной службой фирмы Kärcher в соответствии с брошюрой по техническому обслуживанию.

Каждые 200 часов работы:

Каждые 300 часов работы:

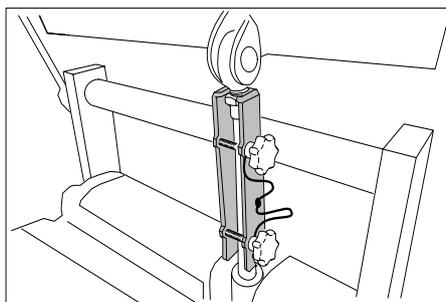
Работы по техническому обслуживанию

Общие сведения по технике безопасности

⚠ Опасность

Опасность получения травм! Во время работ по удалению содержимого из поднятого резервуара для сбора мусора резервуар следует полностью поднять и зафиксировать.

- Вставить и закрепить в поршневом штоке цилиндра фиксирующую опору.



⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность ожога!

Перед проведением любых работ по техническому и профилактическому обслуживанию машина должна остыть.

Подготовка

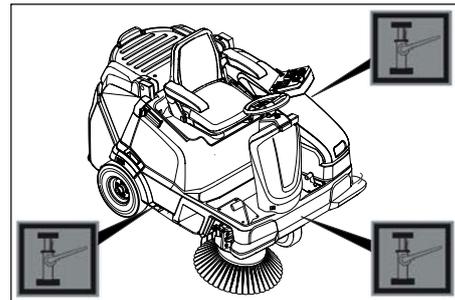
- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Переключатель выбора программ перевести в положение "OFF" (ВЫКЛ).
- Вынуть ключ зажигания (чип-ключ системы Intelligent Key).
- Дать остыть устройству.

Проверка давления в шинах

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- Подключить к вентилю шины прибор для проверки давления в шинах.
- Проверить давление в шинах, при необходимости, откорректировать давление. Сведения о допустимом уровне давления в шинах см. в главе "Технические данные".

Снятие заднего колеса

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Проверить стабильность грунта. Принять меры против непроизвольного качения устройства.



- Установить автомобильный домкрат в соответствующей опорной точке.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Использовать подходящий стандартный домкрат.

- Открутить центральные колесные болты подходящим инструментом примерно на 1 оборот.
- С помощью домкрата приподнять аппарат.
- Выкрутить и снять колесные болты.
- Снять колесо.
- Неисправное колесо сдать в ремонт или заменить.
- Установить колесо, винтить колесные болты упора и легко затянуть.
- С помощью домкрата опустить аппарат.
- Затянуть колесные болты с необходимым крутящим моментом. Момент затяжки 49 Нм

Демонтировать тяговый привод

- Для снятия тягового привода связаться с сервисной службой.

Проверка функционирования датчика сиденья

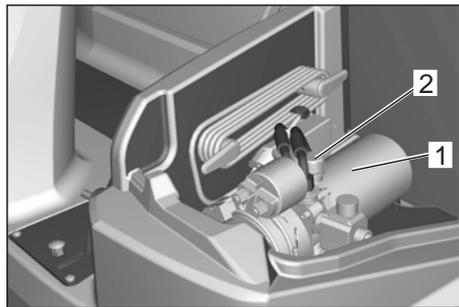
- Не садиться на водительское сиденье.
- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
- Если на дисплее отображается сообщение >Пожалуйста, садитесь<, то функция безопасности исправна.

Проверить уровень гидравлического масла гидрораспределителя.

(только для устройств с прибором опорожнения поднятого резервуара)

ОСТОРОЖНО

Данная проверка должна осуществляться только при остывшей машине.



- 1 Гидрораспределитель
- 2 Заливное отверстие

Проверить плоскость подметания для боковых щеток

Указание: Благодаря плавающему креплению боковой щетки уровень плоскости подметания корректируется автоматически по мере износа щетины. При слишком сильном износе боковые щетки следует заменить.

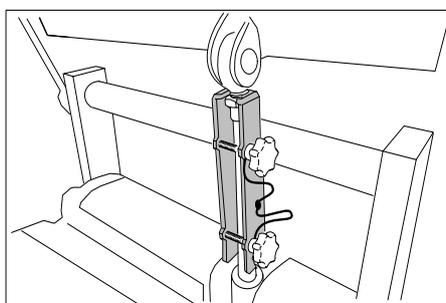
Замена боковых щеток

Рекомендация: Замена боковых щеток при остатке длины ок. 10 см.

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ).
- Указание:** Боковые щетки поднимаются.
- Открутить рукой все 3 фиксатора на нижней стороне боковой щетки. Для этого придерживать щетку сбоку.
- Снять боковые щетки.
- Установить новую боковую щетку на захвате и закрепить ее винтом.

Проверка подметающего вала

- Поставить подметающую машину на ровной поверхности.
- **В устройствах с нижним опорожнением:**
Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ). Снять оба контейнера для мусора.
- **В устройствах с подъемником контейнера:**
Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). Поднять контейнер для мусора и зафиксировать опорой цилиндра. Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ).



- Удалить с подметающего вала намотавшиеся ленты и веревки.

Проверить плоскость подметания для подметающего вала,

Плоскость подметания подметающего вала устанавливается автоматически с помощью так называемой системы TEACH. Состояние подметающего вала может отображаться на дисплее.

- Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“.
- Нажать кнопку направления "вверх" или "вниз", пока не появится > **Эффективность подметающего вала: ..%** .

Указание: Если подметающий вал сильно изношен, на дисплее появится > **Эффективность подметающего вала <20%**.

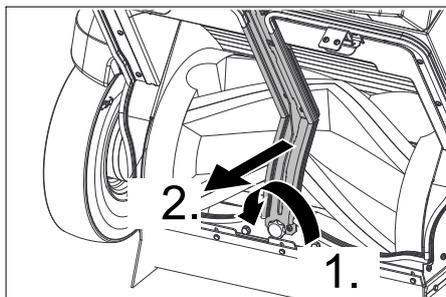
Это означает, что подметающий вал необходимо немедленно заменить.

Замена половин подметающего вала

Замена необходима, если из-за износа щеток качество подметания заметно ухудшается или на дисплее появляется сообщение > **Эффективность подметающего вала <20%**.

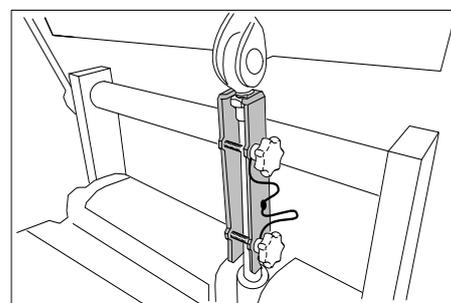
Каждая из половин закреплена 2 винтами на валу. Обе половины идентичны, что упрощает их установку.

- Установить устройству на ровную поверхность.
- В устройствах с нижним опорожнением:**
→ Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ).
- Снять оба контейнера для мусора.
- Указание:** Для снятия подметающего вала необходимо сначала демонтировать среднюю поперечину.
- Открутить винты и снять среднюю поперечину.

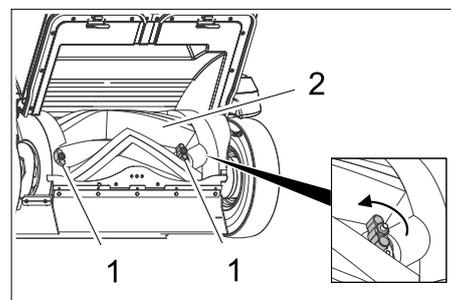


В устройствах с подъемником контейнера:

- Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
- Поднять контейнер для мусора и зафиксировать опорой цилиндра.



- Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ).



- 1 Винты
- 2 Метуший вал

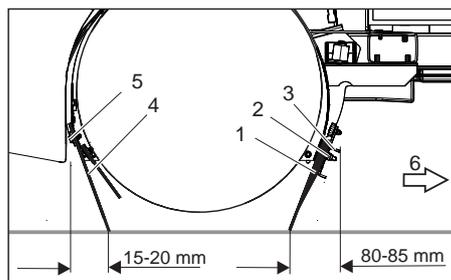
- Отвинтить оба винта рукой и вытянуть половину подметающего вала.
- Вставить новую половину подметающего вала и закрепить ее (соблюдать обозначения "L" = слева и "R" = справа).
- Провернуть подметающий вал на 180°, открутить винты второй половины и снять ее.
- Вставить новую половину подметающего вала и закрепить ее.
- В заключение проверить надежность фиксации подметающего вала.

В устройствах с нижним опорожнением:

- Установить среднюю поперечину на место, соблюдать правильное положение уплотнений!

Установка и замена уплотнительных планок

- Установить устройству на ровную поверхность.
- Установить переключатель выбора программы в положение "OFF" и вынуть ключ зажигания (чип-ключ). Подметающий вал и боковые щетки поднимаются.



- 1 Передняя уплотнительная планка
- 2 Гайка
- 3 Передний удерживающий лист
- 4 Задняя уплотнительная планка
- 5 Винт
- 6 Направление движения "Вперед"

■ Передняя уплотнительная планка

Регулировка уплотнительной планки:

- Открутить гайки прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 80-85 мм она откидывалась назад.
- Затянуть гайки.

При износе планку необходимо заменить.

- Для замены уплотнительных планок, полностью открутить гайки, вставить новую уплотнительную планку, установить удерживающий лист, отрегулировать уплотнительные планки и закрутить удерживающий лист.

■ Задняя уплотнительная планка

Регулировка уплотнительной планки:

- Открутить винты прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.
- Расстояние уплотнительной планки до пола установить так, чтобы при пробеге по инерции в 15 - 20 мм она откидывалась вперед.
- Затянуть винты.

При износе планку необходимо заменить.

- Для замены уплотнительных планок, полностью открутить винты, вставить новую уплотнительную планку, установить удерживающий лист, отрегулировать уплотнительные планки и закрутить удерживающий лист.

■ Боковые уплотнительные планки

Регулировка уплотнительной планки:

- Открутить винты прибл. на 2 оборота, не вывинчивать.
- Для настройки расстояния до пола использовать подкладки толщиной 1 - 3 мм.
- Откорректировать уплотнительную планку.
- Затянуть винты.

При износе планку необходимо заменить.

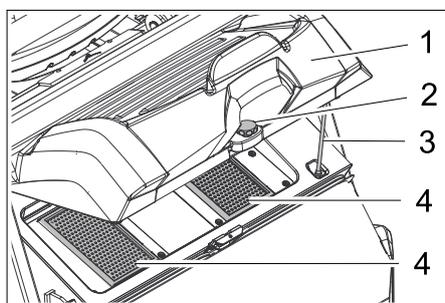
- Для замены уплотнительных планок, полностью открутить винты, вставить новую уплотнительную планку, установить удерживающий лист, отрегулировать уплотнительные планки и закрутить удерживающий лист.

Проверить/заменить фильтр для пыли

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с фильтровальной установкой носить маску для защиты от пыли. Соблюдать предписания по технике безопасности в отношении обращения с мелкой пылью.

Указание: Перед удалением фильтра для пыли необходимо подождать не менее 1 минуты. За это время пыль должна осесть.



- 1 Крышка с приспособлением для чистки фильтра
- 2 Винт
- 3 Опора
- 4 Фильтр для пыли (складчатый фильтр)

- Выкрутить винт.
- Откинуть крышку вверх и закрепить с помощью опоры.
- Вынуть фильтр пыли.
- Проверить фильтр пыли.
- Установить очищенный или новый фильтр для пыли.
- Уложить упор в крепление.
- Закрыть крышку.
- Ввинтить и затянуть винт.

Проверить всасывающий вентилятор

- Проверить всасывающий вентилятор на герметичность.
- Проверка сервисной службой

Проверить приводные ремни метущего ролика

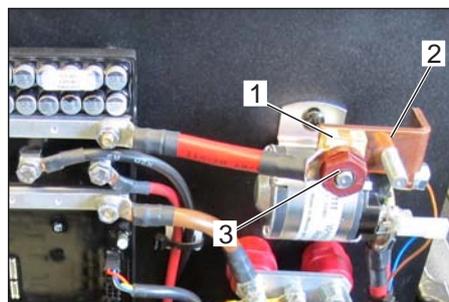
- Проверить натяжение, изношенность и исправность приводных ремней метущего валика.
- Проверка сервисной службой

Замена предохранителей

- Заменить неисправный предохранитель.

F1	ЦПУ управления	5 A
F2	Главное стопорное приспособление Предохранитель полюсов	175 A
F70	Зарядное устройство	40 A

Предохранитель полюсов



- 1 Предохранитель полюсов
- 2 Мост
- 3 Гайка

Указание: Замену неисправного предохранителя полюсов может производить только служба сервисного обслуживания компании Kärcher или уполномоченный специалист. В случае неисправности данного предохранителя необходимо проверить условия эксплуатации и всю систему управления.

Помощь в случае неполадок

Неисправность	Способ устранения
Прибор не запускается	Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
	Занять место на сиденье оператора, система контактного выключателя сиденья активируется
	Поставьте главный выключатель в положение "Вкл." (I/ON).
	Вставить ключ с допуском (чип-ключ системы Intelligent Key)
	Вставить аккумуляторный штекер (KM 105/100 R Bp; KM 105/110 R Bp)
	Закрыть левую крышку.
	Правильно вставить контейнер для мусора (нижнее опорожнение) или полностью вернуть контейнер в исходное положение и опустить (подъемник контейнера)
	Проверить на дисплее уровень зарядки аккумулятора (появляется при включении устройства).
	При необходимости зарядить аккумулятор.
Аппарат не подметает должным образом	Обратиться в сервисную службу Kärcher
	Выбрать программу подметания установкой переключателя выбора программ в положение D, E или F
	Увеличить усилие прижима подметающего вала, выбрав на пульте управления программу подметания „СРЕДНИЙ“ или „ВЫСОКИЙ“.
	Проверить изношенность подметающего вала и боковых щеток, при необходимости заменить
	Проверить работу заслонки для крупных частиц грязи
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
	Проверить правильность положения половин подметающего вала
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Аппарат сильно пылит Недостаточная мощность всасывания	Удалить содержимое из резервуара для сбора мусора
	Включить всасывающий вентилятор
	Проверить пылевой фильтр, произвести чистку или заменить
	Замена уплотнения коробки фильтра
	Проверить работу автоматической чистки фильтра (см. пункт с неисправностью „услышать повторяющийся шум выдуваемого воздуха“)
	Проверить уплотнения контейнера для мусора
	Проверить изношенность уплотнительных планок, при необходимости, отрегулировать или заменить
Обратиться в сервисную службу Kärcher	
Включение боковых щеток или подметающего вала не работает	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Подметающий вал не вращается Боковые щетки не вращаются	Выбрать программу подметания установкой переключателя выбора программ в положение D, E или F
	Проверить подметающий вал и боковые щетки на предмет намотавшихся волокон.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
(Подъемник контейнера) Контейнер не опускается/не выдвигается Контейнер для мусора не опрокидывается	Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение).
	Нажмите и удерживайте кнопку управления обеими руками на левой крышке и кнопки направления на пульте управления. Указание: Срабатывание будет с задержкой.
	Обратиться в сервисную службу Kärcher
Услышать повторяющийся шум выдуваемого воздуха	Устройство в порядке, автоматическая очистка фильтра работает

Устранение неисправностей оператором при незашифрованных сообщениях на дисплее

Указание:

Если сообщение на дисплее не исчезает, вопреки описанным мерам по устранению, необходимо вызвать сервисную службу!

Индикация дисплея	Значение и последствия	Меры по устранению
1 Неизв. ключ Блокировка машины!	Вставленный ключ не опознан. – Помеха управлению устройства	→ Использовать ключ с допуском!
2 Ключ без допуска к машине!	Опознан ключ Kärcher, но без допуска к данному устройству. – Помеха управлению устройства	→ Использовать ключ с допуском! → Запрограммировать ключ с помощью чип-ключа супервизора.
3 Кнопка подъемника контейнера нажата! Проверьте!	Функция кнопки управления обеими руками проверяется при включении устройства. – Если кнопка управления обеими руками нажата, то при включении возникает помеха работе устройства	→ Выключить кнопку управления обеими руками. → Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть).
4 Кнопка подъемника контейнера заблокирована	Кнопка управления обеими руками (подъемника контейнера) нажата в программе подметания. – Из соображений безопасности использование подъемника контейнера не допускается в программе подметания.	→ Выключить кнопку управления обеими руками. → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → Привести в действие подъемник контейнера с помощью кнопок направления.
5 Пожалуйста, садитесь!	Появляется тогда, когда при включении машины выбрана программа подметания или транспортировки, а на водительском месте никого нет. – Нарушение всех функций устройства	→ Занять место в сиденье оператора. Указание: Выбранный режим подметания/транспортировки запускается полностью автоматически. Указание: Этот порядок действий подходит также и для проверки функции безопасности датчика сиденья!
7 Открыт контейнерный ящик!	Отображается (нижнее опорожнение) тогда, когда выбрана программа транспортировки или подметания и минимум один из контейнеров отсутствует. – Нарушение всех функций устройства	→ Вставить все контейнеры для мусора до щелчка. → Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“. Указание: Сообщение исчезает. Устройство готово к работе.
8 Проверить контейнерный ящик!	Отображается (подъемник контейнера) тогда, когда выбрана программа подметания, а контейнер для мусора не до конца вставлен. – Нарушение всех функций подметания.	→ Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления вернуть, при необходимости, контейнер в исходное положение и опустить до конца.
	Указание: При попытке полного опускания опрокинутого контейнера датчик предупреждения столкновений предотвращает повреждение системы подъемника контейнера	→ Разблокировать кнопку управления обеими руками и кнопки направления. → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления сначала полностью вернуть контейнер в исходное положение и затем опустить.
	Указание: При попытке опрокидывания контейнера в исходном положении датчик предупреждения столкновений предотвращает повреждение системы подъемника контейнера	→ Разблокировать кнопку управления обеими руками и кнопки направления. → Нажать и удерживать кнопку управления обеими руками. → С помощью кнопок направления сначала поднять контейнер на достаточную высоту перед тем, как опрокинуть.
9 Неправильное положение вала	Отображается тогда, когда подметающий вал не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным	→ Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.

	Индикация дисплея	Значение и последствия	Меры по устранению
10	Неправильное положение правой боковой щетки	Отображается тогда, когда правая боковая щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или правая боковая щетка может не подняться	→ Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
11	Неправильное положение левой боковой щетки	Отображается тогда, когда поставляемая опционально левая боковая щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или левая боковая щетка может не подняться	→ Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
12	Неправильное положение серповидной щетки	Отображается тогда, когда поставляемая опционально серповидная щетка не может занять конечное положение, установленное на заводе. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным или серповидная щетка может не подняться	→ Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Переключатель выбора программы установить в положение С (Передвижение). → Снова переключить на желаемую программу подметания.
13	Сиденье не занято!	Появляется, если в режиме передвижения встать с сиденья и не садиться дольше 1,5 секунд. – Устройство выключается, все находящиеся на полу щетки и подметающий вал автоматически поднимаются	→ Занять место в сиденье оператора. Указание: Выбранный режим подметания/транспортировки запускается полностью автоматически.
14	Эффективность подметающего вала <25%	Появляется тогда, когда износ подметающего вала достигает граничной величины. – Устройство готово к работе, но результат подметания может оказаться неудовлетворительным	→ Для достижения хорошего результата подметания заменить как можно скорее подметающий вал.
15	MFM-модуль не готов х	Появляется тогда, когда отсутствует связь между пультом управления и контрольными механизмами машины. – Помеха для управления устройством	→ Выполнить перезапуск переключателя выбора программ (положение OFF).
16	Крышка открыта!	Появляется тогда, когда левая боковая крышка закрыта неправильно. – Помеха для управления устройством	→ Полностью закрыть левую крышку до щелчка. → Установить переключатель выбора программы в позицию „ON“. Указание: Сообщение исчезает. Устройство готово к работе.
18	Зарядить аккумулятор!	Появляется при низком напряжении аккумулятора. – Все функции подметания отключаются, устройство продолжает движение	Указание: Сообщение больше не квитируется. → Зарядить аккумулятор.
19	Отключение аккумулятора!	Появляется при разряде аккумулятора. – Работа устройства блокируется для защиты батареи, устройство не может продолжать движение.	→ Зарядить аккумулятор.
20	Обновление встроенного программного обеспечения Необходим MFM	Появляется тогда, когда контрольные механизмы машины обнаруживают при самотестировании критическую для безопасности неисправность. – Помеха для управления устройством	→ Связаться с сервисной службой!
22	Связаться с сервисной службой! +xx-xxxx-xx-xxxx	Превышен межсервисный интервал. Сообщение появляется каждый раз при включении устройства. – Устройство остается в полной готовности к работе	→ Подтвердить сообщение кнопкой ОК (стереть). → Связаться с местной сервисной службой по указанному номеру для технического осмотра.
23	Красный выключатель 0/1 выключен (0)!	Сообщение появляется как во время работы, так и при включении устройства, если красный главный выключатель находится в положении "0". – Помеха управлению устройством	→ Поставьте главный выключатель в положение "Вкл." (I/ON).
24	Переключатель программ установить на OFF!	Сообщение появляется в связи с сообщением 23.	→ Для ввода в эксплуатацию из соображений безопасности необходимо также отключение переключателя выбора программ (положение OFF)!

Устранение неисправностей при отображении на дисплее кодированных сообщений

Указание:

Кодированное сообщение о неисправности отображается всегда в верхней строке дисплея и имеет следующий формат:

X ууу	После условной буквы X следует до 3 цифр ууу
Напр. S 110	Наличие системной ошибки, вызывающей полное или частичное нарушение функций устройства.
Напр. P 3 C 41 H 2	Наличие неисправности контрольных механизмов машины. Нарушаются отдельные или многие функции устройства.

При появлении кодированного сообщения о неисправности попробуйте сначала перезапустить переключатель выбора программы.

Для этого установите переключатель выбора программы в положение "OFF", подождите минимум 5 секунд, затем снова запустите устройство. Если неисправность не устраняется, вызвать сервисную службу. Данные кода неисправности могут быть полезны для сервисной службы!

Технические данные

		КМ 105/100 R Вр КМ 105/110 R Вр	КМ 105/100 R Вр Pack КМ 105/110 R Вр Pack
Характеристики прибора			
Длина x ширина x высота	мм	1800 x 1250 x 1450	1800 x 1250 x 1450
Порожний вес (транспортный вес)		Вес (без аккумуляторных батарей)	Вес (с аккумуляторными батареями)
КМ 105/100 R (с нижним опорожнением)	кг	305	490
КМ 105/110 R (с подъемником контейнера)	кг	405	590
Допустимый общий вес			
КМ 105/100 R (с нижним опорожнением)	кг	725	725
КМ 105/110 R (с подъемником контейнера)	кг	825	825
Скорость движения	км/ч	6	6
Скорость подметания	км/ч	4	4
Время работы при полном заряде аккумулятора	ч	са. 2,5	са. 2,5
Способность подъема в гору (макс.)	%	12	12
Радиус разворота	м	2,70	2,70
Диаметр подметающего вала	мм	400	400
Ширина подметающего вала	мм	640	640
Диаметр боковых щеток	мм	600	600
Обрабатываемая поверхность, без боковых щеток	м ² /ч	3840	3840
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	м ² /ч	6300	6300
Рабочая ширина, с 2 боковыми щетками	м ² /ч	8700	8700
Рабочая ширина, без боковых щеток	мм	640	640
Рабочая ширина, с 1 боковыми щетками	мм	1050	1050
Вместимость резервуара для сбора мусора			
КМ 105/100 R (с нижним опорожнением)	l (kg)	2 x 35 (2 x 50)	2 x 35 (2 x 50)
КМ 105/110 R (с подъемником контейнера)	l (kg)	80 (110)	80 (110)
Максимальная высота разгрузки (подъемник контейнера)	мм	1550	1550
Тип защиты, каплезащитный	--	IPX 3	IPX 3
Двигатели			
– Тяговый двигатель			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах для движения вперед/назад	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах для движения вперед/назад
Серия	--	Мотор-колесо в переднем колесе	Мотор-колесо в переднем колесе
Напряжение	В	24	24
Номинальная мощность (механическая)	Вт	750	750
Тип защиты	--	IP 44	IP 44
Число оборотов	1/мин	бесступенчато	бесступенчато
– Двигатель нагнетателя			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Напряжение	В	24	24
Номинальная мощность (механическая)	Вт	200	200
Тип защиты	--	IP 20	IP 20
Число оборотов	1/мин	3500	3500

		KM 105/100 R Bp KM 105/110 R Bp	KM 105/100 R Bp Pack KM 105/110 R Bp Pack
– Двигатель метущего вала			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Напряжение	B	24	24
Номинальная мощность (механическая)	Bт	750	750
Тип защиты	--	IP 20	IP 20
Число оборотов	1/мин	500 (на метущем валу)	500 (на метущем валу)
– Двигатель боковых щеток			
Тип	--	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах	Двигатель постоянного тока на постоянных магнитах
Серия	--	Силовой агрегат (угловая передача)	Силовой агрегат (угловая передача)
Напряжение	B	24	24
Номинальная мощность (механическая)	Bт	240	240
Тип защиты	--	IP 44	IP 44
Число оборотов	1/мин	65	65
Аккумулятор			
Тип	--	--	24V 4 PzS 240 I
Производительность	A/ч	--	240
Время зарядки для полностью разряженного аккумулятора	ч	--	10...15
Продолжительность работы после многократной зарядки	ч	--	ca. 2,5
Зарядное устройство			
Напряжение сети	V~	--	230
Выходное напряжение	V	--	24
Выходной ток	A	--	30
Предохранители			
Главный предохранитель	A	175	175
ЦПУ управления	A	5	5
Зарядное устройство	A	--	40
Колеса			
Давление воздуха, сзади	--	4.00-8 8PR	4.00-8 8PR
Давление воздуха, сзади	бар	6,0	6,0
Тормоза			
Рабочий тормоз	--	электронный	электронный
Стояночный тормоз	--	Дисковый тормоз, электрический (с пружиной)	Дисковый тормоз, электрический (с пружиной)
Система фильтрации и всасывания			
Фильтровальная система		ТАСТ	ТАСТ
Применяемая категория фильтра для неопасной для здоровья пыли	--	M	M
Номинальное разрежение, система всасывания	мбар	6	6
Номинальный объем потока, система всасывания	л/с	92	92
Условия окружающей среды			
Температура	°C	0...+ 40	0...+ 40
Влажность воздуха, без образования росы	%	0 - 90	0 - 90
Значение установлено согласно EN 60335-2-72			
Уровень шума			
Уровень шума дБ _a	дБ(A)	64	64
Опасность K _{рА}	дБ(A)	3	3
Уровень мощности шума L _{WA} + опасность K _{WA}	дБ(A)	83	83
Вибрация прибора			
Значение вибрации рука-плечо	м/с ²	< 2,5	< 2,5
Сиденье	м/с ²	0,4	0,4
Опасность K	м/с ²	0,2	0,2

Заявление о соответствии ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. При внесении изменений, не согласованных с нами, данное заявление теряет свою силу.

Продукт Подметально-всасывающая машина

Тип: 1.280-120.2

Основные директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2004/108/ЕС

2000/14/ЕС

Примененные гармонизированные нормы

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

EN 61000-6-2: 2005

EN 62233: 2008

Примененный порядок оценки соответствия

2000/14/ЕС: Приложение V

Уровень мощности звука dB(A)

Измерено:

Гарантировано: 83

вано:

Нижеподписавшиеся лица действуют по поручению и по доверенности руководства предприятия.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

уполномоченный по документации:
S. Reiser

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG
Alfred-Kaercher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Тел.: +49 7195 14-0
Факс: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2013/10/01

Принадлежности

Боковая щетка, стандартная	6.966-063.0
Для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Боковая щетка, жесткая	6.906-705.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Боковые щетки, мягкие	6.966-065.0
Специально для подметания мелкодисперсной пыли на гладких полах.	
Подметающий вал, стандартный	4.762-529.0
Износостойкий и влагостойкий Универсальная щетина для очистки внутренних и внешних поверхностей.	
Поворотный валик, мягкий	4.762-523.0
С натуральной щетиной специально для уборки тонкой пыли на гладких полах внутри помещений. Не является влагоустойчивой, не предназначена для абразивных поверхностей.	
Поворотный валик, жесткий	4.762-524.0
Для удаления прочно приставшей грязи вне помещений, влагостойкий.	
Складчатый фильтр (фильтр для пыли)	6.907-352.0
Набор держателей щеток Homebase	4.035-523.0
Набор щипцов для захвата крупного мусора Homebase	4.035-524.0